

Guia docent

240402 - 240402 - Comunicació d'Informació Tècnica

Última modificació: 16/04/2024

Unitat responsable: Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Industrial de Barcelona
Unitat que imparteix: 756 - THATC - Departament de Teoria i Història de l'Arquitectura i Tècniques de Comunicació.

Titulació: GRAU EN ENGINYERIA EN TECNOLOGIES INDUSTRIALS (Pla 2010). (Assignatura optativa).

Curs: 2024 **Crèdits ECTS:** 3.0 **Idiomes:** Anglès

PROFESSORAT

Professorat responsable: MARTA AGUILAR PEREZ

Altres: Marta Aguilar Pérez

CAPACITATS PRÈVIES

Els estudiants haurien de tenir un nivell associat al Upper INtermediate (B.2.2) o superior.

REQUISITS

Es recomana un nivell B.2.2 o superior per seguir satisfactòriament.

COMPETÈNCIES DE LA TITULACIÓ A LES QUALS CONTRIBUEIX L'ASSIGNATURA

Transversals:

1. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA: Comunicar-se de forma oral i escrita amb altres persones sobre els resultats de l'aprenentatge, de l'elaboració del pensament i de la presa de decisions; participar en debats sobre temes de la pròpia especialitat.
2. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.
3. APRENTATGE AUTÒNOM: Detectar mancances en el propi coneixement i superar-les mitjançant la reflexió crítica i l'elecció de la millor actuació per ampliar aquest coneixement.
4. COMUNICACIÓ EFICAÇ ORAL I ESCRITA: Comunicar-se de forma oral i escrita amb altres persones sobre els resultats de l'aprenentatge, de l'elaboració del pensament i de la presa de decisions; participar en debats sobre temes de la pròpia especialitat.
5. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.
6. TREBALL EN EQUIP: Ser capaç de treballar com a membre d'un equip, ja sigui com un membre més, o realitzant tasques de direcció amb la finalitat de contribuir a desenvolupar projectes amb pragmatisme i sentit de la responsabilitat, tot assumint compromisos considerant els recursos disponibles.

METODOLOGIES DOCENTS

L'assignatura serà impartida a través de la combinació de les següents metodologies:

- Classes expositives durant la primera part per immediatament passar a ser participatives (grup mitjà)
- Individualment i en parelles realització de tasques per practicar el tema treballat, anant de tasques més guiades i dirigides a menys, en grups més petits.
- Aprenentatge a partir de diferents situacions comunicatives (problemes) que requereixen tipus de comunicació diferents (audiència diferent amb registre diferent).

ADDENDA degut al COVID19 (20-21):

la metodologia serà majoritàriament VIRTUAL (amb classes majoritàriament asíncrones i alguna síncrone). Si la pandèmia ho permet, hi ha planificades 5 sessions PRESENCIALS (la setmana del 28 setembre, la setmana del 19 d'octubre, setmana del 16 de novembre, setmana 23 de novembre i darrera setmana abans de nadal per l'examen). Aquests dies estan pensats per resoldre dubtes, fer presentacions orals o activitats interactives però passaran a ser ONLINE cas d'haver-hi complicacions.

OBJECTIUS D'APRENTATGE DE L'ASSIGNATURA

- 1- L'estudiant haurà de ser capaç de descriure informació tècnica amb el màxim detall i precisió en el registre tècnic en anglès.
- 2- L'estudiant haurà de ser capaç de comunicar informació tècnica en anglès mitjançant un ampli ventall de recursos (vocabulari, estructures gramaticals, lèxiques i idiomàtiques, etc.) de tal manera que li permeti comunicar-se efectivament en l'àmbit professional.
- 3- L'estudiant haurà de ser capaç d'identificar i avaluar diferents situacions comunicatives i adaptar-s'hi adequadament: transmetre informació tècnica al públic en general i a audiències més expertes, tant per escrit com oralment en llengua anglesa.

HORES TOTALES DE DEDICACIÓ DE L'ESTUDIANT

Tipus	Hores	Percentatge
Hores grup mitjà	30,0	40.00
Hores aprenentatge autònom	45,0	60.00

Dedicació total: 75 h

CONTINGUTS

- TÍTOL 1: EL REGISTRE TÈCNIC

Descripció:

Comunicació efectiva en llengua anglesa: a partir de lectura de textos i exposició a presentacions tècniques orals en anglès, familiaritzar-se amb el registre tècnic en anglès. Analitzar les característiques i practicar-les amb tasques dirigides.

- Impersonalització en anglès
- Formalitat i objectivitat en anglès
- Noms compostos en l'àmbit tècnic

Dedicació: 25h

Grup gran/Teoria: 6h

Grup petit/Laboratori: 4h

Aprenentatge autònom: 15h

- TÍTOL 2: DESCRIPCIONS TÈNIQUES: DESCRIPCIÓ FÍSICA

Descripció:

Descripció física: tamany, forma, mesures, dimensions, materials, composició, localització, classificació.

Comunicació efectiva en llengua anglesa: Adaptar-se a diferents situacions a l'hora de comunicar la descripció d'un producte, màquina o eina. Escoltar fragments i llegir textos amb descripcions tècniques. Analitzar-ne i reconèixer-ne les característiques i practicar-les amb tasques de diversa complexitat.

Dedicació: 25h

Grup gran/Teoria: 7h

Grup petit/Laboratori: 3h

Aprenentatge autònom: 15h

- TÍTOL 3: DESCRIPCIONS TÈNIQUES: DESCRIPCIÓ DE PROCESSOS

Descripció:

Descripció de processos: processos simples i instruccions, processos més complexos, comparant alternatives, aplicacions, etc. i noció de causa-efecte).

Objectius específics:

Comunicació efectiva en llengua anglesa: Adaptar-se a diferents situacions a l'hora de comunicar la descripció de diferents tipus de processos usuals en l'enginyeria. Escoltar fragments i llegir textos amb descripcions tècniques. Analitzar-ne i reconèixer-ne les característiques i practicar-les amb tasques. Donar presentacions orals a dues audiències ('popular science' i experts).

Dedicació: 25h

Grup gran/Teoria: 6h

Grup petit/Laboratori: 4h

Aprenentatge autònom: 15h

ACTIVITATS

REDACCIÓ DE TEXTOS DESCRIVINT UN PRODUCTE, EINA, PROCÉS, ETC

Descripció:

A partir d'un gràfic, fotografia esquema o taula esquemàtica, redactar una descripció per escrit en registre tècnic anglès (Specs, o Technical Specifications).

Dedicació: 5h

Aprenentatge autònom: 5h

COMPRENSIÓ LECTORA I AUDITIVA ON ES DESCRIUEN PROCESSOS I PRODUCTES VARIS

Descripció:

Llegir textos tècnics i respondre a preguntes de comprensió lectora. Escoltar diversos fragments curts i respondre a preguntes de comprensió auditiva. Recursos a l'aula i digitals a través de Atenea.

Dedicació: 6h

Aprenentatge autònom: 6h

PRESENTACIÓ ORAL DESCRIVINT UN PRODUCTE, EINA, PROCÉS, ETC.

Descripció:

A partir d'un gràfic, fotografia esquema o l'objecte mateix, donar una descripció tècnica oral en diferents situacions i nivells de formalitat. Recursos a l'aula i digitals a través de Atenea. S'avaluarà la presentació donada a classe davant els companys.

Dedicació: 5h

Aprenentatge autònom: 5h

SISTEMA DE QUALIFICACIÓ

EN SITUACIÓN PRESENCIAL:

- Nota de la presentació oral: 10 %
- Examen final: 55 %
- 3 Treballs fets a casa/ classe: 30% (10% cada 'deliverable')
- Treballs fets a classe: 5%

- Deliverable 1 : Recommendation report
- Deliverable 2: Writing technical description for the technical specifications (Specs) of a product (at the end of module 2)
- Deliverable 3: Process description (at the end of module 3)

BIBLIOGRAFIA

Bàsica:

- Aguilar, Marta. Communicating Technical Information. Barcelona: Serveis Gràfics de Copisteria Imatge, SL, 2012.
- Hyland, Ken ; Shaw, Phillip. Routledge Handbook of English for Academic Purposes. London: Routledge, 2016. ISBN 9781138774711.

Complementària:

- Morgan, David ; Nicholas Regan. Take-off : technical English for engineering. Reading: Garnet Education, 2008. ISBN 9781859649756.
- Mc Garry, Fiona ; Levrai, Peter. English for the energy industries : oil, gas and petrochemicals. Reading: Garnet Education, 2007. ISBN 9781859649121.
- Swales, John; Feak, Christine B. Academic writing for graduate students. 3rd ed. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2012. ISBN 9780472034758.